



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1999/L.39
21 April 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят пятая сессия

Пункт 13 повестки дня

ПРАВА РЕБЕНКА

Австралия*, Австрия, Аргентина, Беларусь*, Бельгия*, Болгария*, Боливия*, Ботсвана, Бразилия*, бывшая югославская Республика Македония*, Венесуэла, Гватемала, Германия, Греция*, Дания*, Доминиканская Республика*, Ирландия, Исландия*, Испания*, Италия, Камерун*, Канада, Кипр*, Колумбия, Конго, Коста-Рика*, Куба, Латвия, Литва*, Лихтенштейн*, Люксембург, Мадагаскар, Мексика, Мозамбик, Нидерланды*, Никарагуа*, Новая Зеландия*, Парагвай*, Перу, Польша, Португалия*, Румыния, Сальвадор, Словакия*, Словения*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Украина*, Уругвай, Филиппины, Финляндия*, Франция, Хорватия*, Чешская Республика, Чили, Швеция*, Швейцария*, Эквадор, Эстония*, Эфиопия*, Южная Африка:
проект резолюции

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1999/... Права ребенка

Комиссия по правам человека,

принимая по внимание Конвенцию о правах ребенка,

ссылаясь на свою резолюцию 1998/76 от 22 апреля 1998 года и на резолюции Генеральной Ассамблеи 53/128, 53/127, 53/117, 53/111, 53/116 и 53/122 от 9 декабря 1998 года, а также на все предыдущие резолюции по данному вопросу,

вновь подтверждая Декларацию и План действий, принятые на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей в 1990 году (A/45/625, приложение), и Венскую декларацию и Программу действий (A/CONF.157/23), в которых, среди прочего, говорится о необходимости укрепления национальных и международных механизмов и программ защиты и охраны детей, в частности детей, находящихся в особенно трудных условиях, в том числе посредством осуществления эффективных мер по борьбе с эксплуатацией детей и надругательства над ними, женским инфантицидом, использованием детей на вредных работах, торговлей детьми и органами, детской проституцией и детской порнографией, а также другими формами сексуального надругательства, и в которых подтверждается, что все права человека и основные свободы носят универсальный характер,

будучи глубоко озабочена тем, что положение детей во многих районах мира остается критическим в результате нищеты, неадекватных социальных и экономических условий, усугубленных нынешним международным финансовым кризисом во все более глобализированной мировой экономике, массовых эпидемий, стихийных бедствий, вооруженных конфликтов, вынужденного переселения, эксплуатации, неграмотности, голода, нетерпимости и болезней и неадекватности правовой защиты, и будучи убеждена в необходимости принятия неотложных и эффективных мер на национальном и международном уровнях,

будучи обеспокоена реальностью ежедневных нарушений прав детей, включая право на жизнь, на физическую неприкосновенность и на свободу от произвольного задержания, пытки и любой формы эксплуатации, как это предусматривается в соответствующих международных договорах,

призывая к более полному учету гендерных аспектов во всех стратегиях и программах, касающихся детей,

признавая, что для предотвращения нарушений прав ребенка недостаточно лишь одного законодательства, что необходима более твердая политическая приверженность и что правительствам следует применять свои законы и подкрепить законодательные меры эффективными действиями,

рекомендуя, чтобы в рамках своих мандатов все соответствующие правозащитные механизмы, в частности специальные докладчики и рабочие группы, и все другие соответствующие органы и механизмы системы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения регулярно и систематически учитывали аспекты прав ребенка при осуществлении своих мандатов, особенно посредством уделения внимания конкретным ситуациям, когда дети находятся в опасности и когда их права нарушаются, и чтобы они учитывали деятельность Комитета по правам ребенка,

с удовлетворением отмечая правозащитный подход, принятый Детским фондом Организации Объединенных Наций, и меры, предпринимаемые для дальнейшего укрепления общесистемной координации и сотрудничества в области поощрения и защиты прав ребенка,

с удовлетворением отмечая тот факт, что при завершении Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда с учетом принципов и положений Конвенции о правах ребенка было принято во внимание особое положение детей (A/CONF.183/9),

напоминая о состоявшихся в Совете Безопасности открытых обсуждениях, в ходе которых затрагивался вопрос о детях в условиях вооруженного конфликта,

с удовлетворением отмечая состоявшийся на пятьдесят пятой сессии Комиссии конкретный диалог по правам ребенка, в ходе которого особое внимание уделялось проблеме маргинализации и игнорирования интересов детей, и призывая принять дополнительное участие в проходящих в системе Организации Объединенных Наций обсуждениях по вопросу о правах ребенка, особенно в праздновании десятой годовщины Конвенции о правах ребенка;

рекомендуя всем соответствующим органам и механизмам системы Организации Объединенных Наций принять активное участие в реализации решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей (1990 год) и содействовать работе по подготовке специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая состоится в 2001 году,

I

Осуществление Конвенции о правах ребенка

1. с удовлетворением отмечает:

а) беспрецедентное - сто девяносто одно - число государств, ратифицировавших Конвенцию о правах ребенка или присоединившихся к ней, как свидетельство всеобщей приверженности делу обеспечения прав ребенка и вновь настоятельно призывает те государства, которые еще не сделали это, в первоочередном порядке подписать и

ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней, принимая во внимание то обстоятельство, что 2000 год - это год десятой годовщины Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей и вступления в силу Конвенции;

b) роль Комитета по правам ребенка в рассмотрении хода осуществления государствами-участниками обязательств, принятых в Конвенции, и в подготовке рекомендаций для государств-участников по ее осуществлению, и в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организаций Объединенных Наций по правам человека, в распространении информации о принципах и положениях Конвенции и принимает к сведению доклады Комитета о работе его двенадцатой-семнадцатой сессий (A/53/41), а также восемнадцатой и девятнадцатой сессий (CRC/C/79 и CRC/C/80);

c) позитивные результаты сотрудничества между Комитетом по правам ребенка и Детским фондом Организации Объединенных Наций, а также специализированными учреждениями и другими соответствующими участниками, поддерживает правозащитный подход, принятый Детским фондом, и призывает к его дальнейшему совершенствованию;

d) расширение вклада неправительственных организаций, выражающегося, в частности, в предоставлении информации Комитету по правам ребенка и государствам-участникам, когда они подготавливают свои доклады для Комитета, и в содействии, когда они могут это сделать, выполнению рекомендаций Комитета в отношении эффективного осуществления Конвенции;

e) принятое Комитетом по правам ребенка решение организовать совместно с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Детским фондом Организации Объединенных Наций двухдневное рабочее совещание в ходе двадцать второй сессии по теме "Конвенция о правах ребенка: десятилетие достижений и вызовов";

f) предложение Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в адрес Комитета по правам ребенка еще более активизировать конструктивный диалог с государствами - участниками Конвенции и транспарентное и эффективное функционирование Комитета;

2. призывает государства-участники:

a) в полной мере осуществить Конвенцию и обеспечить, чтобы права, изложенные в Конвенции, соблюдались без какой бы то ни было дискриминации, чтобы наилучшему обеспечению интересов ребенка уделялось первостепенное внимание во всех мероприятиях, касающихся детей, и чтобы дети могли выражать свои мнения по касающимся их вопросам и чтобы эти мнения выслушивались и должным образом учитывались;

b) обеспечить адекватную и систематическую подготовку профессиональных групп, работающих с детьми и для них, в частности судей, специализирующихся на правах ребенка, сотрудников правоохранительных органов, юристов, социальных работников, врачей и учителей, а также координацию между различными государственными органами, занимающимися защитой прав детей;

c) активизировать усилия по обеспечению регистрации всех детей сразу же после рождения и усилить меры, направленные на совершенствование национальных систем сбора всеобъемлющих и разукрупненных данных, в том числе данных в разбивке на мужчин и женщин, по всем областям, охватываемым Конвенцией о правах ребенка;

d) тесно сотрудничать с Комитетом по правам ребенка и своевременно выполнять предусмотренные Конвенцией обязательства по представлению докладов согласно разработанным Комитетом руководящим принципам, а также учитывать рекомендации, вынесенные Комитетом относительно осуществления положений Конвенции;

e) снять оговорки, не совместимые с целью и назначением Конвенции, и рассмотреть вопрос о пересмотре других оговорок с целью их снятия;

f) принять поправку к пункту 2 статьи 43 Конвенции, которая предусматривает увеличение членского состава Комитета по правам ребенка с 10 до 18 экспертов, и просит Генерального секретаря предложить тем государствам-участникам, которые еще не приняли эту поправку, рассмотреть вопрос о ее принятии;

g) обеспечить при избрании членов Комитета по правам ребенка в соответствии со статьей 43 Конвенции, чтобы эти члены обладали высокими нравственными качествами и признанной компетентностью в области, охватываемой Конвенцией, и выступали в своем личном качестве и чтобы при этом было уделено внимание справедливому географическому распределению, а также главным правовым системам;

3. постановляет применительно к Комитету по правам ребенка просить Генерального секретаря обеспечить предоставление соответствующего персонала и условий из средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для эффективного и оперативного выполнения Комитетом своих функций, отмечая при этом временную поддержку, оказываемую в рамках Плана действий Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по усилению осуществления Конвенции о правах ребенка;

II

Защита и содействие осуществлению прав девочек

4. с удовлетворением отмечает:

a) резолюции Генеральной Ассамблеи 52/100 от 12 декабря 1997 года и 52/231 от 4 июня 1998 года, в которых она постановила провести в 2000 году пленарную встречу на высоком уровне для обзора и оценки прогресса, достигнутого в осуществлении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин, а также Пекинской декларации и Платформы действий;

b) все соответствующие выводы в отношении девочек, принятые Комиссией по положению женщин, в частности на ее сорок второй сессии (E/1998/27);

5. вновь подтверждает закрепленный в Венской декларации и Программе действий (A/CONF.157/23) и в Пекинской декларации и Платформе действий (A/CONF.177/20, глава I) основополагающий принцип, согласно которому права человека женщин и девочек являются неотъемлемой, составной и неделимой частью универсальных прав человека;

6. отмечает резолюцию 1998/16 от 21 августа 1998 года о традиционной практике, затрагивающей здоровье женщин и девочек, которая была принята Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;

7. призывает все государства:

a) принять все необходимые меры и осуществить правовые реформы для обеспечения того, чтобы девочки в полной мере и на равной основе пользовались всеми правами человека и основными свободами, и принять эффективные меры против нарушений этих прав и свобод и основывать программы и мероприятия в интересах девочек на правах ребенка и женщин;

b) а также международные и неправительственные организации, индивидуально и коллективно, устанавливать цели и разрабатывать и эффективно осуществлять стратегии, учитывающие гендерные аспекты, в целях обеспечения прав и удовлетворения потребностей детей в соответствии с Конвенцией о правах ребенка, в частности прав и особых потребностей девочек в области образования, здравоохранения и питания, и упразднить основанные на традициях или обычаях представления и практику, которые наносят вред девочкам;

c) ликвидировать все формы дискриминации в отношении девочек и коренные причины предпочтительного отношения к сыновьям, приводящие к вредной и безнравственной практике, в частности путем принятия и обеспечения выполнения законов, защищающих девочек от насилия, включая женский инфантицид и дородовой отбор по признаку пола, калечащие операции на половых органах, инцест, изнасилование, насилие

в быту, сексуальные надругательства и эксплуатацию, и путем разработки для разных возрастных групп безопасных и конфиденциальных программ, а также служб медицинской, социальной и психологической поддержки для оказания помощи девочкам, являющимся жертвами насилия;

d) искоренить основанную на традициях или обычаях практику, в частности колечащие операции на женских половых органах, которая наносит вред женщинам и девочкам или носит по отношению к ним дискриминационный характер и которая представляет собой нарушение прав человека и основных свобод женщин и девочек, посредством разработки и проведения в жизнь законов и политики, запрещающих такую практику, судебного преследования лиц, занимающихся такой практикой, и осуществления программ повышения осведомленности, просвещения и профессиональной подготовки с участием, в том числе, лиц, формирующих общественное мнение, работников сферы образования, религиозных лидеров, медицинских работников, организаций, занимающихся вопросами охраны здоровья женщин и планирования семьи, средств массовой информации, родителей и молодежи, в целях обеспечения полного искоренения этой практики, и поддерживать на национальном и местном уровнях женские организации, ведущие работу по искоренению калечащих операций на женских половых органах и другой основанной на традициях или обычаях вредной практики, которые представляют собой нарушение прав человека женщин и девочек;

8. постановляет одобрить содержащуюся в резолюции 1998/16 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 21 августа 1998 года рекомендацию о продлении мандата Специального докладчика по вопросу о традиционной практике, затрагивающей здоровье женщин и девочек, г-жи Халимы Эмбарек Варзази, с тем чтобы обеспечить завершение выполнения задачи, поставленной перед ней в резолюции 1996/19 Подкомиссии от 19 августа 1996 года, и настоятельно просит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказать Специальному докладчику административную помощь, с тем чтобы она могла продолжить свою работу;

III

Предупреждение и искоренение торговли детьми, их сексуальной эксплуатации и надругательств над ними, включая детскую проституцию и детскую порнографию

9. с удовлетворением отмечает:

a) доклад Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии (E/CN.4/1999/71), в котором в этом году основное внимание уделяется проблемам продажи и контрабанды детей;

b) доклад межсессионной рабочей группы открытого состава по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, о работе ее пятой сессии (E/CN.4/1999/74);

c) совещание экспертов ЮНЕСКО, состоявшееся в Париже 18 и 19 января 1999 года по теме "Сексуальные надругательства над детьми, детская порнография и педофилия в Интернете: международный вызов", и принятые этим совещанием декларацию и план действий и призывает осуществить эти документы в сотрудничестве со Специальным докладчиком по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии;

10. вновь подтверждает обязательство государств-участников предотвращать похищения детей, торговлю детьми и их контрабанду в любых целях и в любой форме и защищать ребенка от всех форм сексуальной эксплуатации и сексуального совращения согласно статьям 35 и 34 Конвенции о правах ребенка;

11. Призывает все государства:

a) принять, в соответствии с положениями Конвенции о правах ребенка и с учетом конкретных мер, предусмотренных в Венской декларации и Программе действий и в программах действий, принятых Комиссией в 1992, 1993 и 1996 годах, все соответствующие национальные, двусторонние и многосторонние меры для предупреждения похищения детей, торговли ими или их контрабанды в любых целях или в любой форме, и любой формы сексуальной эксплуатации или сексуального надругательства над детьми, в том числе в семье, или в коммерческих целях или в целях детской порнографии и детской проституции, а также детского сексуального туризма, с учетом конкретных проблем, обусловленных использованием Интернета в этой связи, и для защиты детей от таких видов практики, обеспечивая при этом, чтобы дети, являющиеся жертвами такой практики, не подвергались наказанию;

b) и в этой связи вводить в действие, анализировать и пересматривать, в необходимых случаях, соответствующие законы, политику, программы и практику;

c) и в этом контексте рассмотреть позитивный вклад других международных инициатив вне системы Организации Объединенных Наций и поощрять региональные и межрегиональные усилия в целях определения наиболее эффективных видов практики и проблем, требующих самых безотлагательных действий, таких, как Декларация и Программа действий Всемирного конгресса против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, состоявшегося в Стокгольме в августе 1996 года (A/51/385, приложение), и связанные с ним последующие мероприятия, в частности Совещание экспертов по вопросам благосостояния детей в рамках встречи представителей стран Азии и Европы, которое проходило в Лондоне 6-8 октября 1998 года;

d) и соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций выделять соответствующие ресурсы на осуществление всеобъемлющих и учитывающих гендерные аспекты программ, направленных на физическую и психологическую реабилитацию детей, являющихся жертвами торговли, контрабанды, похищения или любой формы сексуальной эксплуатации и сексуального надругательства, и принимать все необходимые меры в целях полного восстановления их здоровья и социальной реинтеграции;

e) обеспечивать привлечение к судебной ответственности виновных, как из числа местных жителей, так и иностранцев, по линии компетентных национальных органов либо в стране происхождения правонарушителя, либо в стране назначения, с надлежащим соблюдением порядка, установленного законом;

f) активизировать сотрудничество и взаимодействие на национальном и международном уровнях между соответствующими органами и учреждениями, в особенности органами, занимающимися правоприменительной практикой, в целях эффективной борьбы с существованием рынка, поощряющего такую преступную практику в отношении детей, и ликвидировать национальные и международные сети, занимающиеся контрабандой детей, и призывает всех представителей гражданского общества и средства массовой информации сотрудничать в работе по искоренению этого явления;

g) тесно сотрудничать со Специальным докладчиком по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, оказывать ей содействие и представлять ей всю запрашиваемую информацию, в том числе путем ее приглашения в свои страны;

12. призывает правительства консультироваться с детьми, ставшими жертвами сексуальной эксплуатации или сексуального надругательства, и содействовать их активному участию в процессе разработки и осуществления стратегий защиты детей от сексуальной эксплуатации и надругательств во всех их формах;

13. постановляет:

a) просить Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии всю необходимую кадровую и финансовую помощь, настоятельно рекомендовать всем соответствующим подразделениям системы Организации Объединенных Наций тесно сотрудничать со Специальным докладчиком, с тем чтобы дать ей возможность выполнить возложенный на нее мандат и позволить ей представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии и доклад Комиссии по правам человека на ее пятьдесят шестой сессии;

b) в связи с вопросом о проекте факультативного протокола о Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии:

- i) предложить Председателю Рабочей группы провести широкие неофициальные консультации в целях содействия скорейшему достижению соглашения по факультативному протоколу и, по возможности, подготовить доклад по этому вопросу к концу 1999 года, включив в него рекомендации о том, каким образом завершить официальные переговоры;
- ii) просить Рабочую группу провести совещание в начале 2000 года, с тем чтобы добиться дальнейшего прогресса в целях завершения своей работы до десятой годовщины вступления в силу Конвенции, и представить Комиссии на ее пятьдесят шестой сессии доклад по этому вопросу;
- iii) просить Генерального секретаря оказать Рабочей группе необходимое содействие для проведения сессии максимальной продолжительностью в две недели и препроводить доклад Рабочей группы правительствам, соответствующим органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, Комитету по правам ребенка, соответствующему Специальному докладчику и межправительственным и неправительственным организациям и предложить им представить свои замечания в сроки, позволяющие распространить их до начала следующей сессии Рабочей группы, и предлагает Комитету по правам ребенка рассмотреть вопрос о своем представительстве, а Специальному докладчику - о своем присутствии на следующей сессии Рабочей группы;

IV

Защита детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами

14. приветствует

а) доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о воздействии вооруженных конфликтов на детей Генеральной Ассамблеи (А/53/482, приложение; E/CN.4/1999/72) и его устное сообщение на пятьдесят пятой сессии Комиссии, отмечая, что он не представил обновленный вариант письменного доклада, как это было предложено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 51/77, и выражает поддержку его работе в интересах детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, в частности его усилиям по информированию мировой общественности об этой проблеме и по мобилизации официальных лиц и общественности на защиту детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, в том числе посредством поездок на места, с тем чтобы содействовать более полному уважению прав детей и удовлетворению их потребностей в условиях конфликта и в постконфликтных ситуациях;

б) работу, проведенную в рамках их мандата, в частности Детским фондом Организации Объединенных Наций, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Управлением Верховного комиссара Организации

Объединенных Наций по правам человека, в целях обеспечения поощрения и защиты прав детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, в том числе посредством их пропагандистской и оперативной деятельности;

с) доклад Рабочей группы по проекту факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося вовлечения детей в вооруженные конфликты, о работе ее пятой сессии (E/CN.4/1999/73);

d) проводимую работу, в том числе региональными организациями, межправительственными организациями и неправительственными организациями, с целью положить конец использованию детей в качестве солдат в вооруженных конфликтах, и выражает надежду, что эта работа будет способствовать повышению информированности по этой проблеме и достижению консенсуса в отношении необходимости повышения стандартов, содержащихся в статье 38 Конвенции о правах ребенка;

e) вклад Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда и напоминает, в частности, о том, что в Статуте Суда набор, вербовка и использование детей-солдат для активного участия в боевых действиях квалифицируется как военное преступление, что будет способствовать обеспечению возможности положить конец безнаказанности тех, кто повинен в таких преступлениях;

f) активизацию международных усилий на различных форумах в отношении противопехотных мин, признает позитивное влияние этих усилий на положение детей и в этой связи должным образом принимает к сведению вступление в силу 1 марта 1999 года Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении и ее осуществление теми государствами, которые стали ее участниками, и вступление в силу 3 декабря 1998 года Протокола с поправками о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (протокол II) (CCW/CONF.I/16, часть I, приложение B) к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательные действия, и его осуществление теми государствами, которые стали его участниками;

15. подтверждает:

a) что права ребенка, закрепленные в международных документах по правам человека и нормах международного гуманитарного права, являются наиболее актуальными в период вооруженного конфликта, выражает серьезную озабоченность по поводу многочисленных отрицательных последствий вооруженных конфликтов для детей и подчеркивает необходимость уделения более пристального внимания со стороны мирового сообщества этой серьезной проблеме в целях ослабления указанных последствий;

b) что изнасилование в ходе вооруженного конфликта является военным преступлением и что при определенных обстоятельствах оно является преступлением против человечности и актом геноцида, и призывает все государства принять все меры, необходимые для защиты женщин и детей от любых актов насилия по признаку пола, включая изнасилование, сексуальную эксплуатацию и принудительную беременность, и укрепить механизмы, предназначенные для расследования и наказания правонарушителей;

c) осуждение похищения детей в ситуациях вооруженных конфликтов и в целях их вовлечения в вооруженные конфликты и настоятельно призывает государства, международные организации и другие соответствующие стороны принять все соответствующие меры с целью обеспечить безоговорочное освобождение всех похищенных детей;

d) что при принятии всех гуманитарных мер реагирования в ситуациях вооруженных конфликтов необходимо обращать особое внимание на важность соответствующих мер по обеспечению уважения прав ребенка, включая физическую и психологическую реабилитацию и социальную реинтеграцию, в особенности на особых потребностях девочек и женщин в области репродуктивного здоровья, в том числе на потребностях, связанных с беременностью в результате изнасилования, калечащими операциями на половых органах, рождением детей в раннем возрасте или с заболеваниями, передаваемыми половым путем, и в связи с вирусом иммунодефицита человека/синдромом приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД), а также с их доступом к службам, занимающимся вопросами планирования семьи;

e) важность таких превентивных мер, как системы раннего предупреждения, превентивная дипломатия и просвещение в интересах мира, для предотвращения конфликтов и их отрицательного воздействия на права ребенка и настоятельно призывает правительства и международное сообщество содействовать устойчивому развитию человеческого потенциала;

f) свою поддержку рекомендаций Генеральной Ассамблеи и Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца о том, чтобы при любом введении санкций в контексте вооруженного конфликта оценивалось и отслеживалось их воздействие на детей и чтобы изъятия гуманитарного характера были ориентированы на детей и формулировались с четкими руководящими указаниями по их применению;

e) настоятельную необходимость увеличить нынешний минимальный предельный возраст, установленный статьей 38 Конвенции о правах ребенка в отношении вербовки и участия любого лица в вооруженных конфликтах с целью положить конец использованию детей-солдат и обеспечить скорейшее завершение работы Рабочей группы по проекту факультативного протокола, касающегося вовлечения детей в вооруженные конфликты, в особенности в связи с десятой годовщиной вступления в силу Конвенции;

16. призывает все государства:

- а) и другие стороны вооруженных конфликтов полностью соблюдать нормы международного гуманитарного права и в этой связи призывает государства-участники в полной мере соблюдать положения Женевских конвенций от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколов к ним 1977 года, учитывая при этом резолюцию 2 двадцать шестой Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца 1995 года, озаглавленную "Защита гражданского населения во время вооруженного конфликта", и соблюдать положения Конвенции о правах ребенка, которые предусматривают распространение на детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, особого режима защиты и обращения;
- б) и все другие стороны вооруженных конфликтов покончить с использованием детей в качестве солдат и обеспечить их демобилизацию, а также осуществить эффективные меры в интересах реабилитации и реинтеграции в общество детей-солдат, детей-комбатантов и детей - жертв вооруженных конфликтов или иностранной оккупации и предлагает международному сообществу содействовать усилиям в этой области;
- с) и другие соответствующие стороны продолжать сотрудничество со Специальным представителем, выполнять взятые ими на себя обязательства и должным образом принимать во внимание рекомендации Специального представителя и рассматривать выявленные проблемы;
- д) в соответствии с нормами, правилами и положениями международных документов по правам человека и нормами международного гуманитарного права включать в программы подготовки и просвещения с учетом гендерного аспекта их вооруженных сил и гражданской полиции, включая силы, участвующие в миротворческих операциях, учебный курс, посвященный обязанностям по отношению к гражданскому населению, и прежде всего по отношению к женщинам и детям, и подготовку по удовлетворению конкретных потребностей детей в вооруженных конфликтах;
- е) рассмотреть воздействие на детей использования оружия в ситуациях вооруженного конфликта и решать проблему воздействия стрелкового и легкого оружия на детей в ситуациях вооруженного конфликта, в частности в результате их незаконного производства и контрабанды;
- ф) и соответствующие органы Организации Объединенных Наций и впредь оказывать поддержку национальным и международным усилиям по разминированию, включая дальнейшее внесение взносов в Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для оказания помощи в разминировании, и принять дальнейшие меры по распространению соответствующих полу и возрасту детей программ информирования о

минной опасности, оказанию помощи пострадавшим и проведению ориентированной на детей реабилитации, что позволило бы уменьшить число и облегчить тяжелую участь пострадавших детей;

17. постановляет в связи с проектом факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося вовлечения детей в вооруженные конфликты:

а) предложить Председателю Рабочей группы продолжить широкие неофициальные консультации в целях содействия скорейшему достижению соглашения по факультативному протоколу и, по возможности, подготовить по нему доклад к концу 1999 года, включая рекомендации о том, каким образом завершить официальные переговоры;

б) просить Рабочую группу провести совещание в начале 2000 года, с тем чтобы добиться дальнейшего прогресса в целях завершения своей работы до десятой годовщины вступления в силу Конвенции, и представить Комиссии на ее пятьдесят шестой сессии доклад по этому вопросу;

с) просить Генерального секретаря оказать Рабочей группе необходимое содействие для проведения сессии максимальной продолжительностью в две недели и препроводить доклад Рабочей группы правительствам, соответствующим органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, Комитету по правам ребенка, Специальному представителю по вопросу о воздействии вооруженных конфликтов на детей и межправительственным и неправительственным организациям и предложить им представить свои замечания в сроки, позволяющие распространить их до начала следующей сессии Рабочей группы, и предлагает Комитету по правам ребенка, Международному Комитету Красного Креста и Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца рассмотреть вопрос о своем представительстве, а Специальному представителю - о своем присутствии на следующей сессии Рабочей группы;

18. постановляет в отношении Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о воздействии вооруженных конфликтов на детей:

а) рекомендовать, чтобы Специальный представитель и соответствующие подразделения системы Организации Объединенных Наций продолжили разработку согласованного подхода к обеспечению прав, защиты и благополучия детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, и активизировать сотрудничество в рамках их соответствующих мандатов и с национальными и международными неправительственными организациями, в том числе, в соответствующих случаях, по планированию поездок на места и дальнейшему осуществлению рекомендаций Специального представителя;

б) просить Генерального секретаря обеспечить в оперативном порядке необходимую поддержку Специальному представителю в целях эффективного осуществления его мандата и призывает систему Организации Объединенных Наций, включая Детский фонд Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций

по делам беженцев и Управление Верховного комиссара по правам человека, и впредь оказывать содействие Специальному представителю, в том числе в связи с его поездками на места, и призывает государства и другие учреждения продолжать вносить добровольные взносы в порядке оказания содействия Специальному представителю;

19. постановляет в отношении превентивных мер просить Генерального секретаря в сотрудничестве с государствами, международными организациями и соответствующими неправительственными организациями и впредь оказывать содействие осуществлению региональных программ подготовки служащих вооруженных сил по вопросам защиты детей и женщин во время вооруженных конфликтов;

V

Защита детей-беженцев и детей, перемещенных внутри страны

20. приветствует:

a) расширение деятельности на местах на оперативном уровне, начатой Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев в сотрудничестве с соответствующими партнерами, в частности, программу подготовки и создания потенциала под названием "Действия в защиту прав детей";

b) доклад представителя Генерального секретаря по вопросу о лицах, перемещенных внутри страны (E/CN.4/1999/79 и приложения 1-2), принимает к сведению замечания, полученные по Руководящим принципам по вопросу о перемещении лиц внутри страны, предлагает представить и впредь уделять особое внимание конкретным нуждам детей и призывает все государства сотрудничать с Представителем и оказывать ему помощь;

21. призывает все государства:

a) и другие стороны вооруженных конфликтов иметь в виду, что дети-беженцы и дети, перемещенные внутри страны, особо подвержены рискам, связанным с вооруженными конфликтами, таким, как насильственный призыв в вооруженные силы или сексуальные насилие, посягательства или эксплуатация, и подчеркивает особую уязвимость несопровождаемых детей-беженцев и детей, перемещенных внутри страны, и призывает правительства и органы и учреждения Организации Объединенных Наций срочно уделить внимание такого рода ситуациям, укрепив механизмы защиты и помощи;

b) усилить защиту детей-беженцев и детей, перемещенных внутри страны, в том числе путем осуществления политики по уходу за ними, обеспечению их благосостояния и развития в таких областях, как здравоохранение, просвещение и психосоциальная реабилитация, при необходимом международном сотрудничестве, в частности, с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Представителем Генерального секретаря

по вопросу о лицах, перемещенных внутри страны, Международным комитетом Красного Креста и Международной федерацией обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, в соответствии с их обязательствами по Конвенции о правах ребенка;

с) и органы и учреждения Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с другими международными гуманитарными организациями, такими, как Международный комитет Красного Креста, обеспечивать скорейшее выявление и регистрацию несопровождаемых детей-беженцев и детей, перемещенных внутри страны, уделять приоритетное внимание программам розыска и воссоединения семей и обращать особое внимание на удовлетворение конкретных потребностей детей в защите в целях разработки программ добровольной репатриации, местной интеграции и обустройству;

VI

Прогрессивная ликвидация детского труда

22. вновь подтверждает:

а) право ребенка на защиту от экономической эксплуатации и от выполнения любой работы, которая может представлять опасность для его здоровья или служить препятствием в получении им образования, либо наносить ущерб его здоровью и физическому, умственному, духовному, моральному и социальному развитию, в соответствии с обязательствами по Конвенции о правах ребенка;

б) цель эффективной ликвидации детского труда, противоречащего принятым международным стандартам, с уделением первоочередного внимания немедленным и конкретным действиям по ликвидации самых порочных форм детского труда и реабилитации и социальной интеграции соответствующих детей, а также поиску альтернатив детскому труду и стремлению к улучшению социально-экономических условий, способствующих недопущению детского труда;

23. приветствует:

законодательные, административные, социальные и просветительские меры, принимаемые правительствами в целях эффективной ликвидации детского труда, с учетом соответствующих положений Конвенции о правах ребенка и международных договоров Международной организации труда, а также меры, изложенные в Программе действий по ликвидации эксплуатации детского труда 1993 года и в Копенгагенской декларации и Программе действий, принятых Всемирной встречей на высшем уровне в интересах социального развития в 1995 году, и в этом же контексте призывает соответствующие учреждения и органы Организации Объединенных Наций, в частности Международную организацию труда и Детский фонд Организации Объединенных Наций, продолжать оказывать поддержку этим национальным усилиям, а также с удовлетворением принимает к

сведению принятие Международной конференцией труда на ее восемьдесят шестой сессии 18 июня 1998 года Декларации МОТ об основных принципах и правах в сфере труда и последующую деятельность в связи с данной Декларацией;

24. призывает все государства,

а) которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации конвенций Международной организации труда, касающихся детского труда, и особенно Конвенции 1930 года о принудительном труде (Конвенция № 29) и Конвенции 1973 года о минимальном возрасте для приема на работу (Конвенция № 138);

б) перевести их приверженность делу прогрессивной и эффективной ликвидации детского труда, противоречащего признанным международным стандартам, на язык конкретных действий и настоятельно призывает их в первоочередном порядке ликвидировать самые порочные формы детского труда, такие, как принудительный труд, подневольный труд и другие формы рабства;

с) оказывать поддержку Международной организации труда в разработке эффективных и стимулирующих последующих мер в связи с Декларацией МОТ об основных принципах и правах в сфере труда в целях решения проблемы детского труда и оказывать конструктивную поддержку, в тесном сотрудничестве с представителями трудящихся и нанимателей, скорейшему и успешному в Международной организации труда проводимых переговоров, касающихся конвенции и рекомендаций по вопросам ликвидации самых порочных форм детского труда;

д) систематически оценивать и изучать в тесном сотрудничестве с международными организациями, такими, как Международная организация труда и Детский фонд Организации Объединенных Наций, и с организациями трудящихся и нанимателей масштабы, характер и причины эксплуатации детского труда в целях составления сводной всемирной оценки положения в области детского труда, а также разработать и осуществить стратегии ликвидации детского труда, противоречащего признанным международным стандартам, уделяя особое внимание особым опасностям, которые угрожают девочкам;

е) развивать возможности для получения образования в качестве основополагающей стратегии по предупреждению детского труда, включая создание возможностей для профессионально-технической подготовки и программы производственного обучения, а также интеграцию работающих детей в систему формального образования;

ф) укреплять международное сотрудничество и координацию, в частности в рамках программы Организации Объединенных Наций по консультативному обслуживанию в области прав человека, Международной программы по ликвидации детского труда Международной организации труда и деятельности Детского фонда Организации Объединенных Наций, и призывает Международную организацию труда оказывать содействие своим членам, по их

просьбе, для достижения цели эффективной ликвидации детского труда путем полного использования своих уставных, оперативных и бюджетных ресурсов;

g) укреплять партнерские отношения на национальном уровне с организациями трудящихся и нанимателей, а также с другими соответствующими секторами гражданского общества, включая, в соответствующих случаях, средства массовой информации и неправительственные организации, в целях решения проблемы детского труда;

VII

Защита детей, работающих и/или живущих на улице

25. призывает все государства:

a) искать всеобъемлющие решения проблем, заставляющих детей работать и/или жить на улице, и принимать соответствующие программы и политику для защиты и для реабилитации и реинтеграции этих детей с учетом того, что такие дети особенно уязвимы для всех форм насилия, злоупотреблений, эксплуатации и отсутствия заботы;

b) обеспечить оказание детям услуг, с тем чтобы отвлечь их от участия во вредных, характеризующихся эксплуатацией и сопровождающихся злоупотреблениями видов деятельности, и рассмотреть экономические факторы, заставляющие их участвовать в такой деятельности;

c) в полной мере принимать во внимание положение детей, работающих и/или живущих на улице, при подготовке своих докладов Комитету по правам ребенка и призывает Комитет и другие соответствующие органы и организации системы Организации Объединенных Наций в пределах своих существующих мандатов уделять больше внимания вопросу детей, работающих и/или живущих на улице;

d) обеспечить уважение всех прав человека и основных свобод, особенно права на жизнь, и принять безотлагательные и эффективные меры в целях предупреждения убийств детей, работающих и/или живущих на улице, и в целях борьбы с пытками и насилием в отношении таких детей, привлечь виновных к суду и обеспечить строгое соблюдение Конвенции о правах ребенка и других соответствующих договоров по правам человека, включая требование о том, чтобы правовые и юридические процессы осуществлялись при уважении прав ребенка;

e) и международное сообщество оказывать поддержку, в рамках эффективного международного сотрудничества, усилиям государств по улучшению положения детей, работающих и/или живущих на улице, в том числе в городских населенных пунктах, в соответствии с Повесткой дня Хабитат (A/CONF.165/14, глава I), принятой Конференцией Организацией Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), состоявшейся в Стамбуле в июне 1996 года;

VIII

Поощрение и защита прав детей, которые, как считается или как было признано, нарушили уголовное законодательство

26. вновь подтверждает необходимость обеспечения того, чтобы с каждым ребенком, который, как считается или как было признано, нарушил уголовное законодательство, обращались с достоинством согласно принципам и соответствующим положениям Конвенции о правах ребенка, выражая глубокую озабоченность по поводу случаев, когда дети подвергались судебному преследованию без учета их особых потребностей, подвергались произвольному задержанию, пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания, и в этой связи призывает государства принять все необходимые меры для защиты детей от таких видов практики;

27. приветствует:

a) последующие действия Комитета по правам ребенка в связи с осуществлением статей 37 и 40 государствами-участниками, вынесшего конкретные рекомендации в целях совершенствования национальных систем отправления правосудия в отношении детей, в том числе путем использования консультативных услуг и технического сотрудничества, оказываемого Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций;

b) создание координационной группы по правосудию в отношении несовершеннолетних в целях содействия координации деятельности в этой области, проводимой соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственными организациями, профессиональными группами и научными обществами, оказывающими технические консультации и помощь;

28. призывает государства:

a) обеспечить, чтобы все структуры, процедуры и программы отправления правосудия в отношении детей, нарушивших уголовное законодательство, способствовали их перевоспитанию и реабилитации, поощряя, когда это уместно и целесообразно, принятие в отношении таких детей мер, не сопряженных с проведением судебных разбирательств, при полном уважении прав человека и правовых гарантий;

b) принять надлежащие меры для обеспечения соблюдения принципа, согласно которому лишение детей свободы должно использоваться лишь в качестве крайней мере и в течение кратчайшего возможного периода времени, особенно до суда, и обеспечить, чтобы в случае ареста, задержания или заключения под стражу дети содержались отдельно от взрослых, насколько это практически осуществимо, если только не считается, что в наилучших интересах ребенка этого делать не следует;

с) принять также надлежащие меры для обеспечения того, чтобы ни один ребенок, подвергаемый задержанию, не лишался доступа к услугам в области здравоохранения, гигиены, санитарии окружающей среды, образования и базового обучения и возможности пользоваться такими услугами, с учетом особых потребностей детей-инвалидов, подвергаемых задержанию, в соответствии с Конвенцией о правах ребенка;

d) Стороны соблюдать Конвенцию о правах ребенка в своих национальных законодательствах и на практике и все государства учитывать Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для действий в отношении детей в рамках системы уголовного правосудия, Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы), Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), и Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы, с учетом наилучших интересов ребенка;

IX

Поощрение прав детей-инвалидов

29. приветствует:

a) повышенное внимание, которое Комитет по правам ребенка уделяет детям-инвалидам, и принимает во внимание состоявшуюся в 1997 году тематическую дискуссию по правам детей-инвалидов, а также принятые рекомендации;

b) создание рабочей группы основных организаций, занимающихся вопросами инвалидности и прав ребенка, с участием международных экспертов, в целях разработки плана действий в отношении рекомендаций Комитета по правам ребенка по проблематике детей-инвалидов, в тесном сотрудничестве со Специальным докладчиком по вопросам инвалидности Комиссии по социальному развитию;

30. вновь подтверждает необходимость комплексного подхода к инвалидности и содействия обеспечению полноценной и достойной жизни детей-инвалидов в условиях, которые гарантируют достоинство, способствуют уверенности в себе и облегчают активное участие этих детей в жизни общества, включая реальный доступ к услугам в области образования и здравоохранения, подчеркивая, что все дети являются равноправными членами общества;

31. призывает все государства:

a) принять все необходимые меры для обеспечения полного и равного осуществления детьми, страдающими от инвалидности, всех прав человека и основных свобод, а также развивать и применять законодательство, направленное против дискриминации в отношении детей-инвалидов;

b) применять комплексный подход к оказанию адекватной поддержки и предоставлению соответствующего образования детям, страдающим от инвалидности, таким образом, чтобы способствовать как можно более полной социальной интеграции ребенка и развитию личности;

c) стороны включать при выполнении своих обязательств по представлению докладов Комитету по правам ребенка согласно пункту 1 статьи 44 Конвенции, включать, в соответствии с руководящими принципами Комитета, информацию о положении и потребностях детей-инвалидов, в том числе разукрупненные данные, и информацию о мерах, принимаемых для обеспечения осуществления такими детьми прав, предусмотренных Конвенцией;

Х

Поощрение права ребенка на здравоохранение

32. вновь подтверждает:

a) что право ребенка на пользование наиболее совершенными услугами системы здравоохранения и на доступ к медицинскому обслуживанию, изложенное в статье 24 Конвенции по правам ребенка, представляет неотъемлемую часть полной реализации всех прав человека ребенка, которые являются универсальными, неделимыми и взаимозависимыми;

b) право каждого ребенка на уровень жизни, необходимый для физического, умственного, духовного, нравственного и социального развития ребенка, и выражает глубокую озабоченность по поводу числа детей, живущих в условиях, не отвечающих этим стандартам, и по поводу младенческой и детской смертности, вызванной поддающимися предупреждению болезнями, во всем мире, в особенности в развивающихся странах;

c) важность согласованных выводов в отношении социальных услуг для всех, принятых Комиссией по социальному развитию на ее тридцать седьмой сессии, и признает, что социальные услуги являются неотъемлемой частью социального и экономического развития и представляют собой позитивный вклад в такое развитие, что первоочередная ответственность за обеспечение предоставления социальных услуг и всеобщего доступа к таким услугам лежит на правительствах и что международное сотрудничество в целях укрепления социального развития способствовало бы оказанию базовых услуг всем;

33. приветствует:

a) повышенное внимание, которое Комитет по правам ребенка уделяет обеспечению максимально достижимых стандартов в области здравоохранения и доступа к медицинскому обслуживанию, и принимает к сведению состоявшуюся на его девятнадцатой сессии в 1998 году тематическую дискуссию по правам детей, живущих в мире с ВИЧ/СПИД, а также принятые рекомендации (CRC/C/80, пункт 243);

b) разработку глобальных стратегических рамок по вопросам молодежи и ВИЧ/СПИД на базе основанного на правах подхода, которая была начата ЮНАИДС в тесном сотрудничестве со спонсорами ЮНАИДС и в консультации с соответствующими элементами системы Организации Объединенных Наций;

c) резолюцию WHA 51/22 Всемирной ассамблеи здравоохранения от 16 мая 1998 года, посвященную здоровью детей и подростков, и меры, принятые для дальнейшего укрепления сотрудничества между Всемирной организацией здравоохранения и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Комитетом по правам ребенка, Детским фондом Организации Объединенных Наций и другими соответствующими партнерами в деле разработки основанного на правах подхода к составлению и осуществлению программ, направленных на предупреждение заболеваний, недостаточного питания и инвалидности и борьбу с ними;

d) приветствует согласованные выводы в отношении женщин и здравоохранения, принятые Комиссией по положению женщин на ее сорок третьей сессии;

34. призывает все государства:

a) и соответствующие органы и организации системы Организации Объединенных Наций, в частную Всемирную организацию здравоохранения, уделять особое внимание развитию устойчивых систем здравоохранения и социальных услуг в целях обеспечения эффективного предупреждения заболеваний, недостаточного питания, инвалидности и младенческой и детской смертности, в том числе на основе дородового и послеродового медицинского обслуживания, а также в целях оказания необходимого медицинского лечения и медицинского обслуживания всем детям с учетом особых потребностей малолетних детей, включая предупреждение общих инфекционных заболеваний, особых потребностей подростков, включая репродуктивное и сексуальное здравоохранение и опасности, связанные со злоупотреблением различными веществами и насилием, и особых потребностей детей, живущих в условиях нищеты, детей в условиях вооруженных конфликтов и уязвимых групп;

b) и соответствующие органы и организации системы Организации Объединенных Наций, в частности Всемирную организацию здравоохранения, обеспечить обучение и подготовку специалистов здравоохранения по вопросам прав человека, включая права детей и права человека женщин и девочек;

c) принять все необходимые меры для обеспечения полного и равного осуществления всех прав человека и основополагающих свобод детьми, страдающими от болезней и недостаточного питания, включая защиту от всех форм дискриминации, злоупотреблений или отсутствия заботы, в частности в области доступа к медицинскому обслуживанию и предоставления такого обслуживания;

XI

Поощрение права ребенка на образование

35. приветствует:

a) доклад Специального докладчика по праву на образование (E/CN.4/1999/49);

b) повышенное внимание, которое Комитет по экономическим, социальным и культурным правам уделяет праву на образование, с учетом тематической дискуссии, состоявшейся на его девятнадцатой сессии в ноябре 1998 года, и подчеркивает важность тесного сотрудничества с Комитетом по правам ребенка в рамках их соответствующих мандатов;

c) первоочередное значение, уделяемое образованию для всех, в частности образованию девочек, Детским фондом Организации Объединенных Наций в его программе работы и усилиях по распространению знаний, и принимает к сведению "Доклад о положении детей в мире" за 1999 год, в котором основное внимание уделяется вопросам образования;

36. вновь подтверждает особую важность права ребенка на образование и целей образования для всех, подчеркивая необходимость того, чтобы правительства расширяли и постоянно уточняли охват базового образования, включая уход за малолетними детьми и первоначальное образование, развивали благоприятные политические условия и мобилизовывали существующие и новые финансовые и людские ресурсы, в том числе путем согласованных международных действий и сотрудничества;

37. призывает государства:

a) признать право на образование на основе равных возможностей путем обеспечения обязательного характера начального образования и обеспечения того, чтобы все дети имели доступ к бесплатному и соответствующему начальному образованию, а также путем обеспечения широкого наличия и общедоступности среднего образования, и в частности путем постепенного введения бесплатного образования;

b) которые не смогли обеспечить всеобщее бесплатное начальное образование, разработать и принять подробный план действий в целях прогрессивного осуществления принципа бесплатного для всех обязательного образования;

c) обеспечить, чтобы больше внимания уделялось качественным аспектам образования и чтобы образование ребенка осуществлялось в соответствии со статьями 28 и 29 Конвенции о правах ребенка, а также чтобы образование было направлено, в частности, на развитие уважения прав человека и основных свобод и на подготовку ребенка

к ответственной жизни в свободном обществе в духе взаимопонимания, мира, терпимости, гендерного равенства и дружбы между народами, этническими, национальными и религиозными группами и лицами, относящимися к коренным народам;

d) устранить неравенство в области образования и сделать образование доступным для детей, живущих в нищете, детей, живущих в отдаленных районах, детей с особыми потребностями в области образования и детей, требующих особой защиты, включая детей-мигрантов, детей из числа коренных народов и детей, принадлежащих к меньшинствам;

e) и учебные заведения, а также систему Организации Объединенных Наций, в частности Детский фонд Организации Объединенных Наций, Фонд развития Организации Объединенных Наций в интересах женщин и Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, разработать и осуществить составленные с учетом гендерных аспектов стратегии по удовлетворению особых потребностей девочек в области образования, принимая во внимание взаимозависимость прав человека и необходимость разработки всеобъемлющей стратегии по ликвидации гендерной дискриминации, а также организовать обучение для руководителей школ, родителей и всех членов школьных кругов по гендерной проблематике;

XII

38. постановляет:

a) просить Генерального секретаря представить Комиссии на ее пятьдесят шестой сессии доклад по правам ребенка, содержащий информацию о состоянии Конвенции о правах ребенка и о проблемах, рассмотренных в настоящей резолюции;

b) продолжить рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят шестой сессии по этому же пункту повестки дня.
